

Mitwirkende:

Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Konstanz e.V.

Albanischer Verein „Kosovo“ Singen

Balaton Imbiss (Ungarischer Verein Singen e.V.)

Caritasverband Bezirksverband Singen e.V.

Deutscher Kinderschutzbund Ortsverband Singen-Hegau e.V.

Diakonisches Werk Aussenstelle Singen

Elisabethenverein Singen e.V. (Katholische Kindergärten)

Evangelische Südstadtgemeinde (Markuskirche-Pauluskirche)

HSK Croatia Singen e.V.

Inlingua Sprachcenter Singen

IG-Metall Singen

Italienischer Verein La IV Sibari

JugendKulturCentrum Blaues Haus

Latinas del Lago e.V.

Landratsamt Konstanz (Fach- und Projektstelle für Bürgerschaftliches Engagement)

Muslimische Gemeinde Singen e.V.

Polisportiva Italiana Singen e.V.

Sozialdienst Katholischer Frauen Singen

Sozialstation St. Elisabeth

Stadtbücherei Singen

Städtische Kindergärten und Kindertagesstätte

Türkischer Elternbeirat Singen e.V.

Volkshochschule Konstanz-Singen

WEITWINKEL Kommunales Kino Singen e.V.

wann	12.10.2008	Sonntag	11.00 - 13.00 Uhr	
wer	Volkshochschule Konstanz- Singen, Stadtbücherei			
was	Venanz Nobel: Sehen und nicht gesehen werden – Einblicke in die Welt der Jenischen			
wo	VHS Konstanz-Singen, Theodor-Hanloser-Str. 19	Eintritt 5 €		So.

wann	13.10.2008	Montag	ab 10.30 Uhr	
wer	Sozialdienst Katholischer Frauen- Schwangerschaftsberatungsstelle			
was	Vorstellung der Beratungsstelle und Information über soziale Hilfen rund um Schwangerschaft und Geburt für TeilnehmerInnen eines Integrationskurses			
wo	VHS Konstanz-Singen, Theodor-Hanloser-Str. 19			Mo.

wann	13.10.2008	Montag	18.00 Uhr	
wer	Polisportiva Italiana Singen e.V.			
was	Eröffnung der Bilderausstellung der aus der Ukraine stammenden Hobby-Malerin Polina Perelmann			
wo	Vereinsheim, Masurenstr. 32			Mo.



wann	14.10.2008	Dienstag	ab 10.15 Uhr	
wer	Sozialdienst Katholischer Frauen - Schwangerschaftsberatungsstelle			
was	Vorstellung der Beratungsstelle (siehe Montag 10.30 Uhr)			
wo	Inlingua Sprachcenter, Ekkehardstr. 16 a			Di.

wann	14.10.2008	Dienstag	19.30 - 21.00 Uhr	
wer	Volkshochschule Konstanz- Singen, Stadtbücherei			
was	Autorenlesung mit Seyran Ates „Der Multikulti-Irrtum“ – Wie wir in Deutschland besser zusammenleben können“ mit musikalischer Umrahmung			
wo	Stadtbücherei, August-Ruf-Str. 13	Eintritt 5 €		Di.

wann	15.10.2008	Mittwoch	18.00 - 20.30 Uhr	
wer	IG Metall Singen			
was	Infoveranstaltung zum Thema Rentenrecht in- und außerhalb der EU			
wo	Widerhold-Schützen, Bohlinger Straße 81			Mi.

wann	15.10.2008	Mittwoch	19.30 Uhr	
wer	JugendKulturCentrum Blaues Haus			
was	„Tacheles – Kultur & Information im Blauen Haus“ zum Thema „Zwischen den Kulturen“			
wo	JugendKulturCentrum Blaues Haus, Freiheitstr. 2			Mi.

wann	16.10.2008	Donnerstag	15.30 - 18.00 Uhr	
wer	JugendKulturCentrum Blaues Haus			
was	Internationaler Kindernachmittag mit Spielen, Spannung und ganz viel Spaß aus aller Herren Länder			
wo	JugendKulturCentrum Blaues Haus, Freiheitstr. 2			Do.

wann	16.10.2008	Donnerstag	19.30 Uhr	
wer	Caritasverband in Kooperation mit WEITWINKEL Kommunales Kino Singen e.V.			
was	Filmvorführung „Kinder vom Berg Petrice“ (Film über das Schicksal von Kindern, die nach einer Internierung im Gefängnislager Teharje / Slovenien 1945 von ihren Eltern getrennt werden), anschließende Diskussion mit dem Autor und Zeitzuge Herr Ivan Ott			
wo	Saal, Kulturzentrum GEMS, Mühlenstr. 13			Do.

wann	17.10.2008	Freitag	15.00 - 19.00 Uhr	
wer	Deutscher Kinderschutzbund Ortsverband Singen-Hegau e.V.			
was	Tag der offenen Tür mit Kaffee, Kuchen, Getränke, Grillen, Spiel- und Bastelangebote für Kinder			
wo	Kinderhaus Langenrain, Langenrain 8 c			Fr.

wann	17.10.2008	Freitag	19.00 Uhr	
wer	Caritasverband Singen			
was	Musikalischer Abend „Russische Romanzen“ mit Nina Schneider			
wo	Kardinal-Bea-Haus, Theodor-Hanloser-Str. 5	Eintritt 3 €		Fr.

wann	17.10.2008	Freitag	16.00 - 20.00 Uhr	
wer	Volkshochschule Singen, Markus Kinderhaus, Diakonisches Werk			
was	Tanz- und Musikdarbietungen sowie verschiedene Aktivitäten			
wo	Infostand der Volkshochschule und Migrationserstberatung und Internationales Buffet			Fr.



SINGEN

Interkulturelle Woche 2008 -
„Singen feiert international – Vielfalt
gemeinsam erleben“

10. – 17. Oktober 2008

Schirmherrschaft:
Oliver Ehret Oberbürgermeister






Interkulturelle Woche 2008

Singen - Übersicht der Aktivitäten



wann	10.10.2008	Freitag	19.00 - 20.30 Uhr
wer	Volkshochschule Konstanz- Singen, Stadtbücherei		
was	Helga Ott erzählt besinnliche und heitere Märchen aus der Türkei und Griechenland. Das zentrale Thema ist die Beziehung von Mann und Frau, um Wege und Irrwege im Streben nach Glück.		
wo	Stadtbücherei, August-Ruf-Str. 13		Eintritt 5 €

Auftaktveranstaltung

wann	11.10.2008	Samstag	11.00 - 11.10 Uhr
wer	Herr Zedler - AWO		
was	Eröffnung der Veranstaltung, Moderation		
wo	Bühne, Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	11.10 - 11.25 Uhr
wer	Polisportiva Italiana		
was	Kindertänze „Tanzvorführung der Kinder“		
wo	Bühne, Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	11.30 Uhr
wer	OB Ehret, Inlingua, AWO, VHS Konstanz-Singen		
was	Begrüßung, Zertifikatsübergabe an IK-Absolventen		
wo	Bühne, Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	12.00 - 12.20 Uhr
wer	IG-Metall Singen		
was	Rede von Wolfgang Rhode, Redner der IG-Metall		
wo	Bühne, Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	12.25 - 12.40 Uhr
wer	Polisportiva Italiana		
was	Balli di gruppo „Tanzvorführung der Erwachsenen“		
wo	Bühne, Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	12.45 - 13.05 Uhr
wer	Elisabethenverein Singen - Kiga St. Michael, Kiga St. Martin		
was	Internationale Lieder und Tänze		
wo	Bühne, Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	13.10 - 13.30 Uhr
wer	Caritasverband Singen		
was	Auftritt Kindergruppe „Teremok“, musikalische Darbietungen der russischen und ukrainischen Folklore		
wo	Bühne, Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	13.40 - 14.00 Uhr
wer	Sozialdienst Katholischer Frauen Singen		
was	Singspiele und Gedichtvorträge mit den Kindern der Hausaufgabenhilfe		
wo	Bühne, Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	14.10 - 14.25 Uhr
wer	Städt. Kita Twiefeld und Kinderhaus Maggistraße		
was	Lied- und Tanzbeiträge		
wo	Bühne, Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	14.30 - 15.00 Uhr
wer	Evangelische Südstadtgemeinde (Markuskirche – Pauluskirche)		
was	Christliche Liedbeiträge auf der Bühne Internationaler Büchertisch (Kostenlose Verteilung der Bibel und christlicher Literatur in verschiedensten Sprachen)		
wo	Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	15.00 - 15.15 Uhr
wer	AWO - MEB		
was	Türkischer Chor mit türkischen Volksliedern		
wo	Bühne, Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	15.15 - 15.30 Uhr
wer	Albanischer Verein „Kosovo“		
was	Kinder- und Jugendtanzgruppen		
wo	Bühne, Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	15.30 - 15.50 Uhr
wer	Latinas del Lago e.V.		
was	Tanzvorführung aus Südamerika, Infostand und Bewirtung (lateinamerikanisches Essen und Cocktails)		
wo	Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	16.00 Uhr
wer	VHS Konstanz – Singen e.V.		
was	Kurzer Kinospot: „recognition now“ – Eine Initiative zur Anerkennung von Bildungs- und Berufsabschlüssen von Migrantinnen und Migranten		
wo	Bühne, Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	16.15 - 16.30 Uhr
wer	Italienischer Verein La IV Sibari		
was	Italienische Folklore (16.15 Uhr)		
wo	Italienische Musik (14.30 Uhr - 17.00 Uhr)		

wann	11.10.2008	Samstag	16.35 - 17.00 Uhr
wer	HSK Croatia Singen e.V.		
was	Folkloregruppe / Kindertanzgruppe		
wo	Bühne, Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	11.00 - 17.00 Uhr
wer	Polisportiva Italiana Singen e.V.		
was	Infostand über Geschichte und Angebote der Kultur- und Sportvereins. Ausschank von italienischem Espresso		
wo	Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	11.00 - 17.00 Uhr
wer	Landratsamt Konstanz – Fach u. Projektstelle für Bürgerschaftliches Engagement		
was	Projektpräsentation		
wo	Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	11.00 - 17.00 Uhr
wer	Sozialstation St. Elisabeth		
was	Infos zum Pflegeangebot in verschiedenen Sprachen, Blutdruck messen, Blutzucker bestimmen		
wo	Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	11.00 - 17.00 Uhr
wer	Caritasverband, AWO, Diakonie		
was	Infostand über Migrationsberatung & Jugendmigrationsdienst		
wo	Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	11.00 - 17.00 Uhr
wer	Deutscher Kinderschutzbund Ortsverband Singen-Hegau e.V.		
was	Infostand mit Tee und Gebäck		
wo	Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	11.00 - 17.00 Uhr
wer	Sozialdienst Katholischer Frauen		
was	Infostand (Vorstellung der Bereiche Hausaufgabenbetreuung und Kleiderkammer) Infostand über Beratungsangebot der Schwangerschaftsberatungsstelle		
wo	Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	11.00 - 17.00 Uhr
wer	HSK Croatia Singen e.V.		
was	Infostand (Geschichte des Clubs, Fotodokumentationen, Texte)		
wo	Heinrich-Weber-Platz		

Bewirtung

wann	11.10.2008	Samstag	11.00 - 17.00 Uhr
wer	HSK Croatia Singen e.V.		
was	Stand mit Bewirtung (nationale Spezialitäten)		
wo	Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	11.00 - 17.00 Uhr
wer	Balaton-Imbiss		
was	Quiz für Erwachsene „Ungarn“ und Quiz für Kinder „Europa entdecken : Ungarn“ Typisch Ungarisch (Flugblatt) Ungarische Spezialitäten (ungarische Wurst, Langosch, usw.)		
wo	Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	11.00 - 17.00 Uhr
wer	Türkischer Elternbeirat Singen e.V.		
was	Türkische kalte Küche und türkische Folklore		
wo	Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	11.00 - 17.00 Uhr
wer	Türkische Muslimgemeinde		
was	Türkische warme und kalte Küche		
wo	Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	11.00 - 17.00 Uhr
wer	Gaststätte am Heinrich-Weber-Platz		
was	Indische Speisen und Getränke		
wo	Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	11.00 - 17.00 Uhr
wer	Italienischer Verein La IV Sibari		
was	Stand mit italienischen (kalabresischen) Spezialitäten		
wo	Heinrich-Weber-Platz		

wann	11.10.2008	Samstag	Ab 20.00 Uhr
wer	Caritasverband Singen		
was	Theatervorführung der Gruppe „Le Maschere“ / Stuttgart e.V. („Der beste Freund“, Komödie in 2 Akten auf italienisch)		
wo	Gemeindesaal St. Josef, Worblinger Str. 14 Eintritt 5 €		